

تطوير وسائط المعجم المساعد الرقمي المستندة إلى الويب (Website) في مادة اللغة العربية
للفصل الحادي عشر لترقية قدرة الطلاب في مهارة القراءة بمدرسة ثناوية ٣ كديري

البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية



الكاتبة:

ماريتا يوشفا ايكا مهاراني

رقم الطالبة: ٢١٢٠٣٠٩٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية كديري

م ٢٠٢٥

تطوير وسائط المعجم المساعد الرقمي المستندة إلى الويب (*Website*) في مادة اللغة العربية
للفصل الحادي عشر لترقية قدرة الطلاب في مهارة القراءة بمدرسة ثناوية ٣ كديري

البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

الكاتبة:

ماريتا يوشفا ايكا مهاراني

رقم الطالبة: ٢١٢٠٣٠٩٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية كديري

م ٢٠٢٥

صفحة موافقة

صفحة موافقة

إن هذا البحث العلمي الذي تقدمه الباحثة

اسم الطالبة : ماريثا يوشفا ايكا مهاراني

رقم الطالبة : ٢١٢٠٣٠٩٢ :

عنوان : تطوير وسائط المعجم المساعد الرقمي القائم على الويب (*Website*) في
مادة اللغة العربية للفصل الحادي عشر لترقية قدرة الطلاب في مهارة القراءة بمدرسة ثنابوة
3 كديري

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة
للبحث العلمي.

كديري، ٣ يونيو 2025

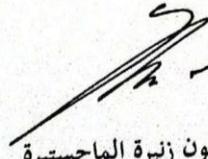
واقفه

المشرفة الثانية

المشرفة الأولى


نخير النداء الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٢٤٢٠٠٨٠١١٠٠٨



الدكتورة يويون زنيبة الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٤٠٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

صفحة التصديق

صفحة التصديق

لقد تمت مناقشة هذا البحث العلم في ١١ يونيو ٢٠٢٥ الذي قدمه

اسم الطالبة : ماريثا يوشفا ايكا مهاراني

رقم الطالبة : ٢١٢٠٣٠٩٢:

عنوان : "تطوير وسائط المعجم المساعد الرقمي المستندة إلى الويب (Website) في

مادة اللغة العربية للفصل الحادي عشر لترقية قدرة الطلاب في مهارة القراءة

بمدرسة ثنوية ٣ كديري"

وقد قرّرت لجنة المناقشة بنجاحه واستحقاقه على درجة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

لجنة المناقشة

١. الدكتورة عمر فارق الماجستير

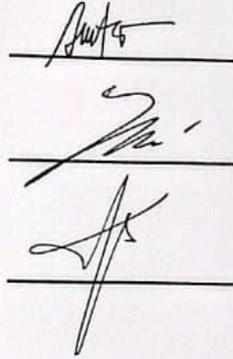
رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٥١١٢٠٠٦٠٤١٠٠١

٢. الدكتورة بويون زنيرة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٤٠٦٢٠٠٧١٠٢٠٠

٣. خير النداء الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٢٤٢٠٠٨٠١١٠٠٨



كديري, ١١ يونيو ٢٠٢٥ م

عميد كلية التربية

جامعة شيخ واصل الإسلامية الحكومية كديري



الأستاذة الدكتورة الحاجة منقعة

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣٢٠٠٦

شاعر

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ

Artinya: “Tuhanmu tiada meninggalkan kamu dan tiada (pula) benci kepadamu”

(Q.S Ad-Dhuha ۱-۳)

“Matilah engkau mati, engkau akan terlahir berkali-kali”

(Laut, pada buku laut bercerita)

بيان أصالة الكتابة

بيان أصالة الكتابة

أنا الموقعة أدناه :

الإسم : ماريتا يوشفا ايكا مهاراني

رقم الطالبة : ٢١٢٠٣٠٩٢

برنامج الدراسة : قسم تدريس اللغة العربية

الكلية : الكلية التربية

أحضرتها وكتبتها بنفسي وما رورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخرين. وإذا ادعى أحد مستقبلا أنه من تأليف ثم تبين أنه فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولية الكلية التربية في القسم تدريس اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية كادييري حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

كادييري، ١١ يونيو ٢٠٢٥ م

الباحثة



ماريتا يوشفا ايكا مهاراني

رقم الطالبة: ٢١٢٠٣٠٤٦

الملاخص

ماريتا يوسف إيكما ماهاراني، مشرفة: (١) الدكتورة يويون زنيرة الماجستير. (٢) خير النداء الماجستير. تطوير وسائط المعجم المساعد الرقمي المستندة إلى الويب (*Website*) في مادة اللغة العربية للفصل الحادي عشر لترقية قدرة الطلاب في مهارة القراءة بمدرسة ثنائية ٣ كديري. أطروحة، برنامج دراسة تعليم اللغة العربية، كلية التربية، جامعة الشيخ واصل كديري، ٢٠٢٥.

الكلمات المفتاحية: المعجم المساعد الرقمي، الويب (*Website*)، مهارة القراءة، وسائط التعلم، ADDIE. تُعدُّ وسائل التعلم عنصرًا أساسيًا في دعم تحقيق الأهداف التعليمية. وفي سياق تعلم اللغة العربية، يُعدُّ ضعف الفهم للنصوص والمفردات أحد أبرز التحديات التي تواجه الطلاب، مما يؤثر سلبًا على تنمية مهارة القراءة (مهارة القراءة). ويهدف هذا البحث إلى: (١) تطوير قاموس رقمي قائم على الويب لتعزيز مهارات القراءة لدى طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الثالثة بكديري، (٢) تقييم جودة الوسيلة، و(٣) قياس فعاليتها في العملية التعليمية.

اعتمد البحث منهج البحث والتطوير (R&D) بنموذج "ADDIE" الذي يشمل خمس مراحل: التحليل، التصميم، التطوير، التنفيذ، والتقويم. واشتملت عينة البحث على ٢٨ طالبًا من الصف الحادي عشر (القسم الأدبي) في المدرسة المذكورة.

أظهرت نتائج البحث أن عملية التحقق من جودة الوسيلة كانت ممتازة، حيث بلغت نسبة تحقق من قبل خبراء الوسائط ٩٨,١٨٪، ونسبة تحقق من قبل خبراء المحتوى ٨٨٪، في حين كانت نسبة تحقق اختبائي القبلي والبعدي ٩٤٪ و ٨٤٪ على التوالي. كما أبدى الطلاب استجابة إيجابية جدًا نحو الوسيلة، حيث حصلت على نسبة ٨١٪ في المجموعة الصغيرة و ٨٤٪ في المجموعة الكبيرة. ومن خلال مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي، لوحظ ارتفاع متوسط الدرجات من ٤٤,٨ إلى ٤٦، مع قيمة دلالة اختبار "ويلكوكسون" البالغة ٠,٠٠٠، مما يدل على تأثير ذي دلالة إحصائية. كما بلغت نسبة الكسب المعدل (N-gain) ٧٨,٩٢٪، مما يصنفها ضمن فئة "فعال" مع تحسن "مرتفع". وبالتالي، فقد أثبت القاموس الرقمي القائم على الويب جدارته وفعالته في تعزيز مهارة القراءة (مهارة القراءة) لدى طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الثالثة بكديري.

ABSTRAK

Marita Yusifa Ika Maharani, Dosen Pembimbing: 1) Dr. Yuyun Zunairoh, M.Pd.
2) Khoirun Nidak, M.Pd. *Pengembangan Media Kamus Bantu Digital Berbasis Website Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Kelas 11 untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca di MAN 3 Kediri*. Skripsi, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Tarbiyah, UIN Syekh Wasil Kediri, 2020.

Kata kunci: kamus bantu digital, website, maharah qira'ah, media pembelajaran, ADDIE.

Media pembelajaran merupakan komponen penting dalam mendukung tercapainya tujuan pembelajaran. Dalam konteks pembelajaran Bahasa Arab, salah satu kendala yang sering dihadapi siswa adalah kurangnya pemahaman terhadap teks dan kosakata, yang berdampak pada rendahnya keterampilan membaca (maharah qira'ah). Penelitian ini bertujuan untuk (1) mengembangkan media kamus digital berbasis website untuk meningkatkan keterampilan membaca siswa kelas XI di MAN 3 Kediri, (2) mengetahui kelayakan media tersebut, dan (3) menilai efektivitas penggunaannya dalam proses pembelajaran.

Penelitian ini menggunakan metode *Research and Development (R&D)* dengan model ADDIE yang mencakup lima tahap, yaitu *Analysis, Design, Development, Implementation, dan Evaluation*. Subjek penelitian adalah 18 siswa kelas XI K MAN 3 Kediri.

Dari hasil penelitian menunjukkan bahwa validasi terhadap media yang dikembangkan menunjukkan hasil yang sangat baik, yaitu validasi ahli media sebesar 98,33%, validasi ahli materi sebesar 88%, serta validasi soal *pre-test* dan *post-test* masing-masing sebesar 95% dan 85%. Respon peserta didik terhadap media juga sangat positif, dengan nilai 81% dari kelompok kecil dan 85% dari kelompok besar. Dan hasil *pre-test* dan *post-test* terlihat adanya peningkatan nilai rata-rata dari 55,8 menjadi 86, dengan nilai signifikansi uji *Wilcoxon* sebesar 0,000 yang menunjukkan adanya pengaruh signifikan. Skor N-gain yang diperoleh sebesar 98,92% masuk dalam kategori "Efektif" dengan peningkatan "Tinggi". Dengan demikian, media kamus digital berbasis website terbukti layak dan efektif dalam meningkatkan keterampilan membaca (*maharah qira'ah*) siswa kelas XI di MAN 3 Kediri.

ABSTRACT

Marita Yusifa Ika Maharani. Advisors: 1) Dr. Yuyun Zunairoh, M.Pd. 2) Khoirun Nidak, M.Pd. *The Development of a Website-Based Digital Dictionary Media in Arabic Language Subject for 11th Grade to Improve Reading Skills at MAN 3 Kediri*. Thesis, Arabic Language Education Study Program, Faculty of Tarbiyah, State Islamic University of Syekh Wasil Kediri, 2020.

Keywords: digital dictionary, website, maharah qira'ah, learning media, ADDIE.

Learning media is a crucial component in supporting the achievement of learning objectives. In the context of Arabic language learning, one of the common obstacles faced by students is the lack of understanding of texts and vocabulary, which negatively affects their reading skills (maharah qira'ah). This study aims to (1) develop a website-based digital dictionary to improve the reading skills of 11th-grade students at MAN 3 Kediri, (2) determine the feasibility of the media, and (3) evaluate its effectiveness in the learning process.

This research employs the Research and Development (R&D) method using the ADDIE model, which consists of five stages: Analysis, Design, Development, Implementation, and Evaluation. The research subjects were 30 students of class XI K at MAN 3 Kediri.

The results indicate that the developed media received excellent validation scores: 98,18% from media experts, 88% from content experts, and 94% and 84% for the pre-test and post-test validation, respectively. Students' responses to the media were also very positive, with scores of 81% from the small group and 84% from the large group. The pre-test and post-test results showed an increase in the average score from 44,8 to 46, with a Wilcoxon test significance value of 0,000, indicating a significant impact. The N-gain score of 78,92% falls into the "Effective" category with a "High" level of improvement. Therefore, the website-based digital dictionary media is proven to be feasible and effective in enhancing the reading skills (maharah qira'ah) of 11th-grade students at MAN 3 Kediri.

صفحة الإهداء

الحمد لله رب العالمين، الرحمن الرحيم، الذي بفضلته وتوفيقه تم إنجاز هذا البحث. والصلاة والسلام على نبينا محمد ﷺ، الذي أخرجنا من ظلمات الجهل إلى نور الإسلام والإيمان.

بكل تواضع وامتنان، أهدي هذا البحث إلى:

١. **والدي أحمد رويء**, شكراً لك يا أبي على دعائك الدائم، وجهدك المتواصل، ونصائحك التي لا تنتهي من أجل إتمام دراستي. قوتك كانت دافعاً لي لمواصلة الكفاح.
٢. أمي تسميكة (بوابة جنتي) نت ملاك بلا أجنحة، لم تحصلي على فرصة للتعليم الجامعي، لكن دعائك الخالص وصل إلى السماء بتضحياتك الجسدية والروحية. شكراً لك على صبرك وحبك، وعلى توجيهي دون إجبار. أنت مصدر قوتي وتذكيري الأكبر. شكراً لأنك بيتي الذي أعود إليه دائماً.
٣. والداي الثانيان أبي الدكتور أحمد كيروم وأمي الدكتورة منيفة، المريان الفاضلان. بفضل توجيهاتكما ودعواتكما المليئة بالبركة، تعلمت أن تحقيق الأهداف يتطلب السعي الدؤوب والاستعانة بالله في كل خطوة.
٤. أختي الحبيبة فيليسا دوي رحمة سالسايلا أن يكون هذا الإنجاز مصدر إلهام لك لمواصلة الكفاح وتحقيق أحلامك. قد أغضب أحياناً، لكنني أحبك كثيراً.
٥. إلى أصدقائي الأعمام مسلة الكريمة، إندي أدبلا فرحانة، لطفى نور إسنيية، نيكين أيو جاياتري، وإنديرا بوتري جاهيانتى الذين وقفوا بجانبى فى كل الظروف، فى أحلامى السعيدة وأيامى الحزينة، كانوا دائماً موجودين. قدموا لى الدعم والتحفيز، وكرسوا وقتهم وطاقتهم ليكونوا لى جانبى دائماً
٦. إلى جميع رفاقى النشطاء فى حركة الطلاب المسلمين الإندونيسيا (PMII) رايون "سينوباتى" عبد الرحمن الداخلى - الذين كانوا جزءاً من رحلتى فى التعلم والنضال.
٧. إلى زملائى فى قسم تعليم اللغة العربية - جامعة الشيخ واصل الإسلامية الحكومية كديريى الدفعة ٢١ - الذين كانوا رفاق الكفاح خلال هذه السنوات الأربع.

٨. إلى أصدقائي في غرفتي صفية ٤ و ٦ بدار الأيتام الفتح.. شكراً لكم لأنكم رافقتموني من لحظة الاستيقاظ حتى النوم. سعيدة لأنني التقيت بكم، مع تلك المزحات التي ستبقى خالدة في الذاكرة

٩. نفسي، ماريتا يوسيفا إيكامهراي شكراً لنفسي على الجهد والعزيمة وعدم الاستسلام حتى انتهت من هذا البحث.

التقديم

الحمد لله رب العالمين، وبفضل منه وكرمه تم إتمام هذا البحث بعنوان:
"تطوير وسائط المعجم المساعد الرقمي المستندة إلى الويب (website) في مادة اللغة العربية للفصل
الحادي عشر لترقية قدرة الطلاب في مهارة القراءة بمدرسة ثانوية ٣ كدير."
الصلاة والسلام على رسول الله محمد، خاتم النبيين، وعلى آله وصحبه أجمعين، الذين
أخرجوا البشرية من ظلمات الجهل إلى نور الهداية.
أتقدم بالشكر الجزيل لكل من ساهم في إنجاز هذا العمل، وعلى وجه الخصوص إلى اصحاب
الفضيلة:

١. فضيلة الدكتور الحاج الأستاذ واحد الأنام الماجستير كرئيس الجامعة الإسلامية الحكومية كدير.
٢. فضيلة الدكتور الحاج الأستاذة منيفة الماجستير كعميدة كلية التربية بالجمعة الإسلامية الحكومية كدير .
٣. فضيلة الدكتور الحاج سيد أحمد رفاعي الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية كدير وجميع المحاضرين والموظفين في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية كدير.
٤. فضيلة الدكتورة عمر فارق الماجستير كالمناقش الرئيسي الذي لطالما أرشدي وأرشدني بصير ووجهني وقدم لي النصائح والاقتراحات. فليرزقه الله حياة طيبة مباركة. وجميع أشكال المساعدة التي يقدمها يجعلها من الأعمال الصالحة للرزق في الآخرة.
٥. فضيلة الدكتورة يون زنيرة الماجستير، المشرفة الأولا التي لم تدخر جهداً في توجيهي وإرشادي بحكمة واهتمام. أسأل الله أن يمنحها حياةً طيبةً مباركة، وأن يجعل كل ما قدمته من عونٍ وإرشاد في ميزان حسناتها، وذخراً لها في الآخرة.
١. فضيلة سيد خير النداء الماجستير، المشرفة الأولا التي لم تدخر جهداً في توجيهي وإرشادي بحكمة واهتمام. أسأل الله أن يمنحها حياةً طيبةً مباركة، وأن يجعل كل ما قدمته من عونٍ وإرشاد في ميزان حسناتها، وذخراً لها في الآخرة.

٢. فضيلة سيد إيكو بودي هارتانتو، S.Hum، M.Pd.I أستاذ في برنامج تعليم اللغة العربية بجامعة شيخ واصل الإسلامية الحكومية بكديري، والذي قام بدور خبير التحكيم لوسائل التعليم في هذا البحث.

٣. فضيلة سيد محمد هدلوري، S.Ag مدرس مادة اللغة العربية للصف الحادي عشر قسم k وخبير التحكيم للمحتوى التعليمي في هذا البحث.

٤. إلى جميع طلاب الصف الحادي عشر قسم K في المدرسة الثانوية الحكومية الثالثة بكديري، الذين أظهروا تعاوناً مميزاً وحماساً ملحوظاً خلال تنفيذ هذا البحث.

كديري، ١١ يونيو ٢٠٢٥ م

الباحثة



ماريتا يوشفا ايكا مهاراني

رقم الطالبة: ٢١٢٠٣٠٤٦

محتويات البحث

١	تطوير وسائط المعجم	١
٢	صفحة موافقة	٢
٣	صفحة التصديق	٣
٤	شاعر	٤
٥	بيان أصالة الكتابة	٥
٦	الملاخص	٦
٧	ABSTRAK	٧
٨	ABSTRACT	٨
٩	صفحة الإهداء	٩
١١	التقديم	١١
٢٠	الباب الأول	٢٠
٢٠	مقدمة	٢٠
٢٠	أ. خلفية البحث	٢٠
٢٢	ب. ركائز البحث	٢٢
٢٢	ج. أهداف البحث والتطوير	٢٢
٢٣	د. فوائد البحث والتطوير	٢٣
٢٣	هـ. أهمية البحث والتطوير	٢٣
٢٥	ز. الدراسات السابقة	٢٥

٣٠	ح. تعريف المصطلحات أو التعريف العملي
٣٢	الباب الثاني
٣٢	الإطار النظري
٣٢	أ. تطوير وسائل الإعلام
٣٤	ب. وسائل معجم الرقمي القائم على الويب (Website)
٣٦	ج. أنواع المعجم
٤٠	د. مهارة القراءة
٤٤	الباب الثالث
٤٤	منهج البحث والتطوير
٤٤	أ. منهج البحث والتطوير
٤٥	ب. إجراءات البحث والتطوير
٤٩	ج. تجربة المنتج
٥١	د. أدوات جمع البيانات
٥٢	هـ. طريقة تحليل البيانات
٦١	الباب الرابع
٦١	نتائج البحث والتطوير
٦١	أ. عرض البيانات التجريبية
٧٨	ب. تحليل البيانات
٨٨	ج. مراجعة المنتج
٩٠	الباب الخامس الاستنتاجات والاقتراحات

٩٠	..... الاستنتاجات	أ.
٩١	..... اقتراحات لاستخدام المنتج ونشره وزيادة تطويره	ب.
٩٣	.....	المراجع
٩٧	.....	الملاحق
١١٨	.....	السيرة الذاتية

قائمة الجداول

٢٧	جدول ١ أوجه التشابه والاختلاف في الأبحاث السابقة
٥٣	جدول ٢ مقياس ليكرت
٥٤	جدول ٣ فئات صلاحية الوسائل والمواد التعليمية
٥٨	جدول ٤ فئات صلاحية أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
٦٠	جدول ٥ فئات تفسير N-Gain
٦٠	جدول ٦ نتائج درجات N-Gain
٦٢	جدول ٧ انواتج التعلم
٦٣	جدول ٨ أهداف التعلم (TP)
٦٤	جدول ٩ معايير تحقيق أهداف التعلم (KKTP)
٦٨	جدول ١٠ تطوير معجم لساننا
٧٠	جدول ١١ نتائج تحقق الخبراء الإعلاميين
٧٢	جدول ١٢ المواد/نتائج التحقق من صحة الخبراء اللغويين
٧٣	جدول ١٣ نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي
٧٤	جدول ١٤ نتائج استبيان إجابات الطلاب
٧٥	جدول ١٥ نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي
٧٦	جدول ١٦ نتائج استبيان إجابات الطلاب
٧٨	جدول ١٧ نتائج تحليل التحقق من صحة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
٨٤	جدول ١٨ نتائج استبيان استجابة طلاب المجموعة الصغيرة
٨٤	جدول ١٩ نتائج استبيان استجابة طلاب المجموعة الكبيرة
٨٦	جدول ٢٠ نتائج اختبار الطبيعِيَّة للاختبارين القبلي والبعدي

٨٧.....	جدول ٢١ نتائج اختبار <i>Wilcoxon</i> للاختبارين القبلي والبعدي
٨٨.....	جدول ٢٢ نتائج تحليل N-Gain للاختبارين القبلي والبعدي
٨٩.....	جدول ٢٣ مراجعة المنتج من قِبَل خبير الوسائط.....

قائمة الصور

رسم توضيحي ١ - منهج ADDIE ٤٥

قائمة الملاحق

- ملحق ١ - ملحق إذن البحث ٩٧
- ملحق ٢- استبيان تقييم الخبراء للوسائط ٩٨
- ملحق ٣ استبيان تقييم خبراء المادة التعليمية واللغة ١٠١
- ملحق ٤ - استبيان تحكيم أسئلة الاختبار القبلي والبعدي - المشرفة الأولى ١٠٤
- ملحق ٥ - استبيان تحكيم أسئلة الاختبار القبلي والبعدي - المشرف الثاني ١٠٦
- ملحق ٦ - ملحق نتائج المقابلة ١٠٨
- ملحق ٧ - نتائج الاختبار القبلي للطلاب ١٠٩
- ملحق ٨ - نتائج الاختبار البعدي للطلاب ١١١
- ملحق ٩ - نتائج استبيان استجابة الطلاب ١١٣
- ملحق ١٠ - كتاب الوحدة التعليمية الأساسية (UKBM) للغة العربية ١١٤
- ملحق ١١ - توثيق البحث ١١٥
- ملحق ١٢ - رابط الوسائط لمعجم لساننا المساعد الرقم ١١٦
- ملحق ١٣ tunitin - تورن إيتين (..... ١١٧